

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2052/2004

av den 22 november 2004

om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 964/2003 införts på import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung i Folkrepubliken Kina till import av vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Republiken Indonesien, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien eller ej

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (Taric-nummer 7307 99 30 98) och ex 7307 99 90 (Taric-nummer 7307 99 90 98) med ursprung i Kina.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 13 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

1. Gällande åtgärder

- (1) Efter en översyn av vissa antidumpningsåtgärder vars giltighetstid höll på att löpa ut införde rådet genom förordning (EG) nr 964/2003⁽²⁾ (nedan kallad "den ursprungliga förordningen") bl.a. en slutgiltig antidumpningstull på 58,6 % på import av rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål) enligt KN-nummer ex 7307 93 11 (Taric-nummer 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (Taric-nummer

2. Inledande

- (2) Kommissionen förfogar sedan en tid tillbaka över tillräcklig, påtaglig bevisning för att antidumpningsåtgärderna beträffande import av vissa rördelar med ursprung i Kina har kringgåts genom omlastning i Indonesien och felaktig ursprungsdeklarering. Den erhöll tillräcklig bevisning för att kunna inleda ett förfarande beträffande Indonesien från tullmyndigheterna i en av medlemsstaterna, vilka hade utfört undersökningar som visade att de berörda varorna inte hade sitt ursprung i Indonesien. Kommissionen beslutade därför att på eget initiativ inleda en undersökning enligt artikel 13 i grundförordningen.
- (3) Tullmyndigheterna i medlemsstaten i fråga hade nämligen under 2003 utfört undersökningar i samband med vilka det beträffande importen till den medlemsstaten av de berörda varorna framkom påtaglig bevisning för att sändningar av dessa hade deklarerats utgöras av varor med ursprung i Indonesien medan det i själva verket rörde sig om varor som hade avsänts från Kina och hade sitt ursprung där. Enligt uppgifter från Eurostat utgjorde den import av de berörda varorna som deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien till medlemsstaten i fråga två tredjedelar av den samlade importen till gemenskapen under 2003 av den typen av varor med deklarerat ursprung i Indonesien. Den betydande ökning av importen från Indonesien till gemenskapen som konstaterats efter införandet av antidumpningsåtgärderna beträffande import av rördelar med ursprung i Kina föreföll utgöra en förändring i handelsmönstret för vilken det inte fanns någon annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering än antidumpningstullen på rördelar med ursprung i Kina.
- (4) Det föreföll även som om de positiva verkningarna av den gällande antidumpningstullen på import av rördelar med ursprung i Kina undergrävdes såväl i fråga om kvantiteter som i fråga om priser och som om det förelåg dumpning i förhållande till det normalvärde som tidigare fastställts för rördelar med ursprung i Kina.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EUT L 139, 6.6.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1496/2004 (EUT L 275, 25.8.2004, s. 3).

- (5) Genom förordning (EG) nr 396/2004⁽¹⁾ (nedan kallad "förordningen om inledande") inledde kommissionen därför på eget initiativ en undersökning av det föregivna kringgåendet av de antidumpningsåtgärder som införts beträffande import av rördelar med ursprung i Kina genom import av rördelar som avsänts från Indonesien, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien eller ej, och ålade i enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i grundförordningen tullmyndigheterna att från och med den 4 mars 2004 registrera import av rördelar enligt KN-nummer ex 7307 93 11 (Taric-nummer 7307 93 11 93), ex 7307 93 19 (Taric-nummer 7307 93 19 93), ex 7307 99 30 (Taric-nummer 7307 99 30 93) och ex 7307 99 90 (Taric-nummer 7307 99 90 93) som avsänts från Indonesien, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien eller ej. Kommissionen underrättade myndigheterna i Kina och Indonesien om inledandet av undersökningen.

3. Undersökning

- (6) Frågeformulär sändes till de tillverkare/exportörer i Kina (kommissionen kände inte till några tillverkare i Indonesien) och importörer i gemenskapen som var kommissionen bekanta från den undersökning som ledde till införandet av de gällande åtgärderna beträffande import av rördelar med ursprung i Kina (nedan kallad "den förra undersökningen"). Berörda parter gavs tillfälle att inom den i förordningen om inledande angivna tidsfristen skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda.
- (7) Ingen tillverkare/exportör i Kina ingav ett svar på frågeformuläret och ingen tillverkare/exportör i Indonesien gav sig till känna eller ingav ett svar på frågeformuläret. Tre tillverkare/exportörer icke närstående importörer i gemenskapen ingav svar på frågeformuläret. En av dessa importörer samarbetade inte i samband med den fortsatta undersökningen.

4. Undersökningsperiod

- (8) Undersökningsperioden utgjordes av perioden från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 (nedan kallad "undersökningsperioden"). Uppgifter för perioden från och med början av år 2000 fram till undersökningsperioden användes i syfte att undersöka förändringen i handelsmönstret.

B. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

1. Allmänna överväganden och grad av samarbetsvilja

a) Indonesien

- (9) Ingen tillverkare/exportör av rördelar med ursprung i Indonesien samarbetade vid undersökningen. Myndighe-

terna i Indonesien lämnade inga upplysningar. De gjordes uppmärksamma på att bristande samarbete kan leda till att artikel 18 i grundförordningen tillämpas. Tre tillverkare/exportörer icke närstående importörer i gemenskapen ingav svar på frågeformuläret. En av dessa importörer ingav ett frågeformulärsvar i vilket sådana uppgifter som kommissionen behövde för att kunna fastställa huruvida det förelåg kringgående saknades och inkom på kommissionens skriftliga anmodan inte med några förtydliganden. Kommissionen ansåg därför denne importör som icke samarbetsvillig. De två andra importörernas import utgjorde 5,5% av den samlade importen till gemenskapen under undersökningsperioden av rördelar som deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien. Sammantaget dras därför slutsatserna att tillverkarna inte var samarbetsvilliga och att importörerna visade prov på en mycket låg grad av samarbetsvilja.

b) Kina

- (10) Ingen tillverkare/exportör i Kina samarbetade vid undersökningen.
- (11) De berörda icke samarbetsvilliga företagen gjordes uppmärksamma på att bristande samarbete kan leda till att artikel 18 i grundförordningen tillämpas.

2. Berörd produkt och likadan produkt

- (12) Den produkt som berörs av det föregivna kringgåendet är rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål) som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7307 93 11 (Taric-nummer 7307 93 11 93), ex 7307 93 19 (Taric-nummer 7307 93 19 93), ex 7307 99 30 (Taric-nummer 7307 99 30 93) och ex 7307 99 90 (Taric-nummer 7307 99 90 93).

- (13) Med hänsyn till den mycket låga graden av samarbetsvilja är det nödvändigt att dra den slutsatsen att de rördelar som exporteras till gemenskapen från Kina och de som avsänds från Indonesien har samma grundläggande fysiska och kemiska egenskaper och används för samma ändamål. De bör därför anses som likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

⁽¹⁾ EUT L 65, 3.3.2004, s. 10.

3. Förändring i handelsmönstret

- (14) Såsom nämnts ovan fanns det påtaglig bevisning för att förändringen i handelsmönstret härrörde från omlastning och felaktig ursprungsdeklarering av varor: importvaror deklarerades ha sitt ursprung i Indonesien men det förelåg bevis för att de hade sitt ursprung i Kina.
- (15) Eftersom inget indonesiskt företag samarbetade vid undersökningen, fastställdes exporten från Indonesien till gemenskapen på grundval av tillgängliga uppgifter, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen. Eurostatuppgifter utgör de mest lämpliga tillgängliga uppgifterna i en sådan situation och sådana användes därför för att fastställa priserna på de varor som exporterats från Indonesien till gemenskapen och exportkvantiteterna.
- (16) Importen av rördelar som deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien till gemenskapen ökade från 0 ton under år 2000 till 866 ton under undersökningsperioden. Importen från Indonesien började i januari 2002, när den förra undersökningen pågick. Importen av rördelar från Kina till gemenskapen ökade från 44 ton under år 2000 till 287 ton under undersökningsperioden. Denna ökning av exporten från Kina bör dock betraktas mot bakgrund av exportvolymen under den period som granskades i samband med den ursprungliga undersökningen⁽¹⁾. Volymen av exporten från Kina under undersökningsperioden var mindre än 10 % av exportvolymen under den period som granskades i samband med den ursprungliga undersökningen. Mot bakgrund av det som anges ovan och i brist på bevis på motsatsen dras den slutsatsen att importen från Indonesien utgjorde en ersättning för en del av den import som tidigare skett från Kina.

4. Otillräcklig grund eller ekonomisk motivering

- (17) Med anledning av att ingen part i Indonesien eller Kina samarbetade vid undersökningen och i brist på bevis på motsatsen dras den slutsatsen att förändringen i handelsmönstret med tanke på att denna sammanföll tidsmässigt med den förra undersökningen (som ledde till införandet av de gällande åtgärderna) härrörde från införandet av antidumpningstullen snarare än från någon annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering, i den mening som avses i artikel 13.1 tredje meningen i grundförordningen.
- (18) Följaktligen dras slutsatsen att det inte har kunnat fastställas något annat rimligt skäl till den konstaterade förändringen i handelsmönstret än undvikande av den gäl-

lande antidumpningstullen på import av rördelar med ursprung i Kina.

5. Undergrävande av de positiva verkningarna av tullen, i fråga om priserna på och kvantiteterna av likadana produkter

- (19) Det har på grundval av den ovan redovisade analysen av handelsflödena fastställts att förändringen i mönstret för importen till gemenskapen hängde samman med att det hade införts antidumpningsåtgärder. Fram till januari 2002 hade det inte importerats några rördelar som deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien till gemenskapsmarknaden. Varor som deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien började därefter importeras till gemenskapen i betydande omfattning och denna import uppgick under undersökningsperioden till 866 ton. Denna importvolym motsvarar 1,7 % av förbrukningen i gemenskapen under undersökningsperioden i den förra undersökningen.
- (20) Vad beträffar priserna på de produkter som avsändes från Indonesien framgår det av de Eurostatuppgifter som på grund av bristande samarbete från exportörers sida och i brist på andra bevis lades till grund för avgörandena att det genomsnittliga exportpriset för de produkter som importerades från Indonesien under undersökningsperioden var ännu lägre än det genomsnittliga exportpris som fastställdes för Kina i samband med den förra undersökningen och därmed lägre än gemenskapsindustrins priser. Det har fastställts att det genomsnittliga priset för exportvarorna från Indonesien under undersökningsperioden var ungefär 34 % lägre än det genomsnittliga priset för exportvarorna från Kina.

6. Bevis för dumpning i förhållande till de normalvärden som tidigare faststälts för likadana eller liknande produkter

- (22) I syfte att fastställa huruvida det fanns bevis för dumpning vad gällde exporten av den berörda produkten från Indonesien till gemenskapen under undersökningsperioden användes, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen, exportpriser som faststälts på grundval av Eurostatuppgifter.

⁽¹⁾ Förordning (EG) nr 584/96 (EGT L 84, 3.4.1996, s. 1). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 778/2003 (EUT L 114, 8.5.2003, s. 1).

- (23) I enlighet med artikel 13.1 i grundförordningen måste det bevisas att det föreligger dumpning i förhållande till de normalvärden som tidigare fastställts för likadana eller liknande produkter. I den förra undersökningen befanns Thailand vara ett lämpligt jämförbart land med marknadsekonomi när det gällde att fastställa normalvärdet för Kina.
- (24) För att få en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriserna togs det hänsyn i form av justeringar till de olikheter som inverkade på priserna och prisernas jämförbarhet. Dessa justeringar gjordes i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen, beträffande transport- och försäkringskostnader. I brist på andra uppgifter rörande dessa faktorer användes de uppgifter som använts i samband med den förra undersökningen.
- (25) En jämförelse enligt artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen mellan det vägda genomsnittliga normalvärdet som fastställdes under den förra undersökningen och det vägda genomsnittliga exportpriset under undersökningsperioden visade på dumpning i samband med importen av rördelar som avsänts från Indonesien. Den konstaterade dumpningsmarginalen uttryckt i procent av priset cif gemenskapens gräns, före tull, var 60,5 %.

C. ÅTGÄRDER

- (26) Med beaktande av konstaterandet ovan av kringgående i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen bör de gällande antidumpningsåtgärderna beträffande import av rördelar med ursprung i Kina utvidgas till att omfatta import av rördelar av samma slag som avsänts från Indonesien, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung där eller ej.
- (27) Den utvidgade tullen bör vara den som fastställs i artikel 1.2 i den ursprungliga förordningen.
- (28) I enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i grundförordningen, av vilka det framgår att utvidgade åtgärder skall tillämpas gentemot registrerad import från och med dagen för registreringen, bör antidumpningstullen tas ut på import av från Indonesien avsända rördelar som i enlighet med förordningen om inledande registrerats vid införseln till gemenskapen.
- (29) Kringgåendet äger rum utanför gemenskapen. Artikel 13 i grundförordningen har till syfte att motverka kring-

gående utan att detta inverkar på aktörer som kan bevisa att de inte kringgår åtgärderna. Den innehåller emellertid inte några bestämmelser rörande behandlingen av tillverkare som kan bevisa att de inte kringgår åtgärderna. Följaktligen förefaller det nödvändigt att införa en möjlighet för tillverkare som inte sålt den berörda produkten för export under undersökningsperioden och inte är tillverkare/exportörer som omfattas av den utvidgade antidumpningstullen närstående att begära befrielse från åtgärderna. Berörda tillverkare som överväger att inte en begäran om befrielse från den utvidgade antidumpningstullen måste besvara ett frågeformulär, så att kommissionen kan avgöra om en befrielse är berättigad. En sådan befrielse kan beviljas på grundval av en bedömning t.ex. av marknadssituationen för den berörda produkten, produktionskapaciteten och kapacitetsutnyttjandet, inköpen och försäljningen, sannolikheten för förfaranden för vilka det inte finns någon tillräcklig grund eller ekonomisk motivering samt bevisen för dumpning. Kommissionen gör vanligen även ett kontrollbesök på plats. Begäran om befrielse måste sändas till kommissionen omgående, tillsammans med alla relevanta uppgifter, särskilt avseende alla ändringar av företagets verksamhet i fråga om produktion och försäljning.

- (30) Importörer kan fortfarande komma i åtnjutande av befrielse från registreringen eller från åtgärderna, om de varor som de importerar härrör från exportörer som beviljats sådan befrielse och i enlighet med artikel 13.4 i grundförordningen.
- (31) Om en befrielse är berättigad, bör kommissionen efter samråd med rådgivande kommittén föreslå att den här förordningen ändras på lämpligt sätt. Alla befrielser som beviljas bör följas upp, i syfte att se till att de i befrielserna angivna villkoren iakttas.

D. FÖRFARANDE

- (32) Berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på grundval av vilka rådet avsåg att utvidga den gällande slutgiltiga antidumpningstullen och gavs tillfälle att lämna synpunkter. Det inkom inga synpunkter som var av den arten att de gav anledning till ändring av de ovan angivna slutsatserna,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den slutgiltiga antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 964/2003 införts på import av rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål) enligt KN-nummer ex 7307 93 11 (Taric-nummer 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (Taric-nummer 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (Taric-nummer 7307 99 30 98) och ex 7307 99 90 (Taric-nummer 7307 99 90 98) med ursprung i Kina utvidgas härmed till att även omfatta import av rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål) som avsänts från Indonesien – oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien eller ej – och för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7307 93 11 (Taric-nummer 7307 93 11 93), ex 7307 93 19 (Taric-nummer 7307 93 19 93), ex 7307 99 30 (Taric-nummer 7307 99 30 93) och ex 7307 99 90 (Taric-nummer 7307 99 90 93).

2. Den i kraft av punkt 1 utvidgade tullen skall tas ut på import som registrerats i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 396/2004 och artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96.

3. Gällande bestämmelser om tullar skall tillämpas.

Artikel 2

1. Framställningar om befrielse från den i kraft av artikel 1 utvidgade tullen skall göras skriftligen på något av gemenskapens officiella språk och skall vara undertecknade av en person som har rätt att företräda den som begär befrielsen. Begäran skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
J-79 5/16
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

2. Kommissionen får, efter samråd med rådgivande kommittén, genom beslut tillåta att import från företag som inte kringgår den genom förordning (EG) nr 964/2003 införda antidumpningstullen befrias från den i kraft av artikel 1 utvidgade tullen samt lägga fram förslag om ändring av förordningen i enlighet därmed.

Artikel 3

Tullmyndigheterna åläggs härmed att upphöra med den registrering av import som infördes i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 396/2004.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 november 2004.

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande